Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3172unse_5

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Año XXXI — AGOSTO 1.o DE 1949 — PORTE PAGO — N.o 727

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Teléfono 31. — Colonia Valdense.
Administrador: ERALDO LAGEARD.
Baez 484. — Montevideo. — Telf. 41-48-22.
Redactores: Reseña Ecuménica, Pastor Aldo Comba.
Página Femenina: Sra. Lydia B. de Revel.
Nuestros Niños: Sras. Beatriz A. Pons de Juele y Alicia Puch de Negrin.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado" — YI 1276

Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

Crucificando a Nuestro Señor. — Visita del Pastor Marc Boegner. — Adhesiones de simpatía, de Instituciones y personas, que han llegado a los familiares con motivo del fallecimiento de nuestro querido Pastor Enrique Beux. — Concierto Coral. — Casa veraniega. — Caja Unica. — Página de la Juventud. — Curso para jóvenes. — Agradecimiento. — Ancianos y Diáconos en el Nuevo Testamento. — La Educación Cristiana y las Relaciones Internacionales. — Obras de asistencia en los Valles Valdenses. — Caridad practicada en secreto. — Conservaremos limpia la casa de Dios. — De la Rusia actual. — Insignias. — El fallo definitivo. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas.

Crucificando a Nuestro Señor

(Lucas 18:10-14)

Estamos muy acostumbrados a escuchar el relato de los sufrimientos y muerte de Nuestro Señor Jesucristo, y por ello pensamos de estas cosas como lógicas, dado que los hombres que le rodeaban eran pecadores, y dado que El venía a morir por nosotros. Más, si analizamos estas cosas un poco más profundamente, tal vez encontremos que no son tan lógicas y tan naturales. Porque aquellos hombres que rodeaban a Jesús no eran vulgares pecadores, hombres sin escrúpulos incapaces de tolerar a quien hacía el bien. No eran más pecadores que nosotros. Eran personas dignas de la sociedad a que pertenecían, consideradas como justas y meritorias, y muchas de ellas sumamente piadosas. Tal era el caso de los fariseos, de los saduceos, de Pilatos, del pueblo común, y me atrevería a decir, aún de Judas. Y nos resulta difícil pensar que nosotros mataríamos a un hombre manso y humilde, que sólo hace el bien y fustiga los males de nuestra sociedad. Y eso nos parece difícil de cualquier sociedad, y de cualquier pueblo en cualquier tiempo de la historia. Más bien pensamos que los filántropos son siempre respetados y siempre bien considerados.

Y sin embargo era lógico que mataran a Jesús, como sería lógico que lo matáramos en nuestro tiempo y en nuestras iglesias si apareciera una vez más tal como lo hizo en Palestina. Porque Jesús no fué crucificado por sus buenas obras ni a causa de los pecados groseros de los hombres de su pueblo.

Lo que hirió a la sociedad judía, fué la exigencia suprema que había detrás de sus hechos y de sus palabras, la exigencia de la negación total del yo como condición única de la reconciliación con Dios. Lo doloridо en los que escucharon su voz fué aquella fortaleza interior que se niega a rendirse, a dejarse avasallar por los hombres o por Dios, aquella fortaleza que no quiere entregarse, aún cuando hemos entregado nuestro dinero, nuestros hechos, nuestras palabras, y toda nuestra vida externa a Dios. Les hería el darse cuenta de que para aceptar a Jesús como el hijo de Dios, debían considerar todo lo que ellos reputaban como digno y noble sin ningún valor, ya fuera el mérito de una vida justa, o una nacionalidad honorable, o la esperanza en un imperio judaico. Ellos, como nosotros, no querían negar lo propio, lo humano, el yo interior; sino que querían hacerlo valer ante Dios.

El pecado de aquellos hombres no estaba en lo que nosotros vemos más claramente: no estaba en la hipocresía, sino en algo más profundo que les hacía hipócritas, no estaba en la avaricia o la rapacidad, sino en algo más profundo que los hacía rapaces y avaros, ni estaba, como en el caso de Pilatos, en la cobardía, sino en algo más profundo que le hacía cobarde. Estaba en el orgullo, el antiguo pecado que perdió a nuestros primeros padres, cuando ellos quisieron ser como dioses, ese pecado solapado que con sutileza invade las almas religiosas con preferencia, y que es la raíz de todo otro pecado, y que es nuestro pecado de hoy. Porque nuestro pecado no es la inasistencia a los cultos, ni está en la escasez de nuestras contribuciones, ni en la falta a nuestros deberes, ya religiosos, ya sociales, ya legales, sino en algo más profundo que hace posibles, estas cosas, es el concepto de nuestra superioridad, de nuestra santidad, de nuestra justicia, de nuestra perfección; es la idea de que porque hemos sido educados con la Biblia en la mano, o vivimos un poco mejor que el común de las gentes, y mantenemos alguna comunión con la Iglesia, estamos en una situación diferente ante Dios. Nuestro pecado está como en todos los hombres, en nuestro orgullo, porque casi siempre creemos haber dado todo a Dios, y no le hemos rendido el castillo interior de nuestro yo. Y lógico es que entonces nuestro pecado se manifieste aún en cosas buenas a la vista de los hombres, en justicia y en religiosidad, en himnos y largas oraciones, las cuales cosas nos sirven luego para jactarnos en nuestro fuero íntimo. Y esto último es la demostración a nosotros mismos del pecado que aún reina en lo profundo de nuestro ser. Porque cuando nos sentimos engrandecidos por nuestra justicia o nuestra piedad, es que se levanta el orgulloso fariseo en nuestro corazón.

Ninguna piedad nuestra nos salvará mientras no entreguemos a Dios nuestro yo, y confesemos delante de él y delante de los hombres que nada en nosotros es digno de misericordia. Mientras no nos demos cuenta de que somos tan indignos como los más perdidos, del perdón y la vida que Dios nos da por su sola gracia en Cristo Jesús. Mientras no consideremos que el amor de Cristo manifestado en la Cruz, no fué por causa de nuestro valor, ni del valor que podíamos llegar a tener, sino que era un amor inmerecido, misterio de la gracia de Dios; en una palabra amor divino, total, verdadero y absoluto.

Pero no es preciso meramente darse cuenta de ésto; yo bien sé que todos nosotros mantenemos en la mente la doctrina de la salvación por la sola fe, doctrina que solemos proclamar con nuestras palabras; pero sé también que en el corazón llevamos otra cosa, y que en nuestras actitudes proclamamos otra cosa, de tal manera que aún esa doctrina nos sirve para jactarnos de una religión más pura. Y hacemos del mantenimiento de la misma algo así como una obra meritoria. Más fundamental que sostener esto como doctrina, es sentirla como evidencia, y fructificar en ella. Lo que nos queda pues por hacer, es rendirnos totalmente a Dios, con el clamor del publicano de la parábola, y desesperar de todo lo nuestro, por puro y noble que ello sea, como medio de alcanzar a Dios. Esta es la única actitud por la cual podemos ser alcanzados de Dios, y ser hechos verdaderamente nuevas criaturas.

Esto cuesta mucho. Si a un rey le cuesta entregar su ciudad al invasor, y a menudo

prefiere perder la vida antes de haeerlo, al alma que se siente justa le euesta mucho más negarse, y dejarse avasallar por un poder externo, aún cuando este sea el de Dios. A veces hace transacciones; más Dios no las aeepta. Pero hay que haeer esa rendieión. Mientras reine en nosotros algo de orgullo, mientras nuestro yo sea señor de nuestra vida, somos partíeipes de la eulpa de los que erueifiearon a Jesús, estamos entre ellos, porque nuestro peeado es el mismo. Pero podemos ser partíeipes de la gloria de Cristo, si negamos lo nuestro y nos dejamos invadir por El. Lo segundo es doloroso, muy doloroso, pero es el únieo eamino para llegar a ser lo que tal vez hasta ahora hemos pretendido ser, por nuestros propios medios, sin serlo en realidad.

R. Ribeiro.

———oOo———

Visita del Pastor Marc Boegner

Como fuera anuneiado en el número anterior de **Mensajero Valdense**, salvo una ligera variante, tendremos en el eorrer del presente mes de agosto la visita del Pastor Mare Boegner, una de las más prominentes personalidades del protestantismo franeés, y del eeumenismo aetual.

El Pastor Boegner, no pudiendo permaneeer en el Uruguay más de un domingo, deberá suspender su estada entre nosotros el domingo 7 a mediodía; pero en eambio adelantará en un día su llegada entre nosotros. He aquí, pues, el programa que eumplirá nuestro visitante, sustitutivo del que fuera publieado en el número anterior:

Jueves 4: gran eoneentraeión en C. Valdense, a la hora 15, interesando partieularmente a las Iglesias de C. Valdense, C. Cosmopolita, y N. Helveeia. El Pastor Boegner dietará una eonfereneia, vertida al castellano.

Viernes 5: a la hora 19, dirigirá la palabra por Radio Popular, eon motivo del eulto que a esa hora irradia nuestra Iglesia.

Viernes 5: a la hora 20.30, eonfereneia públiea en el Templo de C. Cosmopolita.

Sábado 6: a la hora 14.30, gran eoneentraeión en el Templo de Tarariras, interesando además de dieha eongregaeión, a las de O. de Lavalle y C. Miguelete.

Domingo 7: a la hora 9.30, eulto enteramente en franeés, en el Templo de C. Valdense; durante el mismo serán eantados los himnos N.º 2, 184, 129, 86 y 44.

Como se ve, la úniea modifieaeión eonsiste en que la Confereneia que debía realizarse en C. Valdense el domingo 7 por la tarde, se llevará a eabo el jueves 4 a la misma hora.

Adhesiones de simpatía, de Instituciones y personas, que han llegado a los familiares con motivo del fallecimiento de nuestro querido Pastor ENRIQUE BEUX

TELEGRAMAS:

Iglesia E. Valdense, de San Salvador, Dpto. de Soriano.
Iglesia E. Valdense, de Nueva Valdense y Arroyo Negro.
Eraldo Lageard y flia., Montevideo.
Aliee Armand Ugon, Montevideo.
María E. Tron, Montevideo.
Juan L. Dovat-Pons, Montevideo.
Guglielmo Del Peseo, Moderador de la Iglesia Valdense.
Wilfrido Artus y flia., Jaeinto Araúz, Argentina.
Juan D. Bouissa y Sra., Dolores, Soriano.
Familia Oronoz, Dolores, Soriano.
Adolfo González, Laseano, Roeha.
Ruperto Long y Sra., Montevideo.
Oliver, Montevideo.
Compañeros Oficina, Montevideo.
José R. Pintos, Cebollatí, Roeha.
Maestras y alumnos Eseuela Cebollatí, Roeha.
David Pontet y Sra., Ombúes de Lavalle.
Alfredo Félix y Sra., Ombúes de Lavalle.
Dr. Fortunato y Sra., Ombúes de Lavalle.
Comisión Fomento Eseolar, Ombúes de Lavalle.
Maruja Chauvie, Ombúes de Lavalle.
Dr. Javier Fernández y flia., Laseano, Roeha.
Directora y ayudantes Eseuela N.º 3, Lascano, Roeha.
Irma M. de Nogueira, Laseano, Roeha.
Alumnado Eseuela N.º 3, Laseano Roeha.
5.º año Eseuela N.º 3, Laseano, Roeha.
Direetor y personal E. N.º 74, Laseano Roeha.
Familia Salluto-Píriz, Laseano, Roeha.
Chieha L. de Eizmendi, Laseano, Roeha.
Lino Maehado y Sra., Laseano, Roeha.
Aleides Latorre y Sra., Laseano, Roeha.
Imuzul Latorre, Laseano, Roeha.
Fernández Prieto y flia., Laseano, Roeha.
Inonita G. de Barrios, Laseano, Roeha.
Rotary Club de Laseano, Roeha.
Fermina R. de González, Laseano, Roeha.
A. H. de Hernández-Casas, Laseano, Roeha.
María L. O. de Fernández Prieto, Laseano, Roeha.
Puig de Maehado, Laseano, Rocha.
Direetor y Personal Lieeo, de, Laseano, Roeha.

CARTAS Y TARJETAS

Iglesia E. Valdense de Alférez. Roeha.
Iglesia E. Valdense, de Colonia Valdense.
Iglesia E. Valdense, de Tarariras y Anexos.
Iglesia E. Valdense, de C. Belgrano, Argentina.
Comisión Fomento Escolar de Cosmopolita.
Direeeión, personal y alumnos, Eseuela de Cosmopolita.
Raquel G. de Beneeh, Montevideo.
Nora S. de Davit, Col. Valdense.
Juan P. Malan, Col. Valdense.
Intermedios y Menores, U. Cristiana de C. Valdense.
Margarita G. de Geymonat, Ombúes de Lavalle.
Amada Gonnet, Montevideo.
Maruja M. de Marone, Montevideo.
Adelina Gaydou, Col. Valdense.
Liga Femenina de Colonia.
Liga Femenina de Colonia Belgrano.
Liga Femenina de Artilleros.
Liga Femenina de Colonia Coneordia.
Carlos Klett, Colonia.
Augusto Klett, y Sra., Colonia.
Ana B. de Negrin, Colonia.
Juan P. Gonnet, La Paz.
Magdalena de Dalmas, Dolores.
Juan Guigou y flia., Dolores.
Emilio A. Ugón, Montevideo.
Elías Bonjour y Sra., La Paz.
Raúl Melazzi y Sra., Riaehuelo.
Lina R. de Maurin, La Paz.
Idalberto Guigou y Sra., La Paz.
Gerardo Solsona y flia., Nueva Helveeia.
Héetor Solsona y flia., Rosario.
Eusebio A. Cumellas, Rosario.
Ramiro E. Long, La Paz.
Blanea T. de Félix, La Paz.
Catalina A. de Jauregui, Montevideo.
Luis E. Espina y Sra., Montevideo.
Unión Juvenil de Alférez, Roeha.
Levi D. Gonnet y Sra., Alférez, Roeha.
Elbio Gonnet y Sra., Alférez, Roeha.
Raúl Gonnet y Sra., Alférez, Roeha.
Daniel M. Dalmas, Tarariras.
Norberto Berton, Buenos Aires.
Ricardo J. Castillo y Sra., Nueva Helveeia.
Eleazar A. Bertinat y Sra., Colonia.
Alfredo S. Beux y flia., Colonia.
Raúl O. Rostan y Sra., Jaeinto Aráuz, Argentina.
Agustín Mathé y Sra., C. Belgrano, Argentina.
Máximo Pons, Arroyo Negro.
Unión Juvenil de Juan L. Lacaze.
Unión C. de Jóvenes de Colonia Cosmopolita.
Nélida C. Cutinella, Montevideo.
Dally Garrou, Montevideo.
Esther M. de Valle, Rosario de Santa Fe.
Blanea Mondon, Buenos Aires.
Familia Soulier, Rineón del Sauee.
Familia Peyronel, Est. Rigby, Argentina.
Clotilde B. de Rostan, Jaeinto Aráúz, Argentina.
Dr. Emilio Andreón, Montevideo.
Virginia T. de Davit, Montevideo.
Blanea E. Pons, Italia.
Pastor Juan Tron, Italia.
Familia Bertalot-Rostan, Villa Iris, Argentina.

Concierto Coral

Se anuncia para el **viernes 12 del corriente, a la hora 15, en el Templo de C. Valdense**, un concierto coral a cargo del Coro "Juan Sebastián Bach", de Buenos Aires, hábilmente dirigido por el Prof. Eduardo Carámbula. Es éste un coro y orquesta integrado por elementos seleccionados de distintas Iglesias Evangélicas de Buenos Aires, dedicado a la interpretación de las mejores obras corales, no sólo de Bach, — el compositor protestante, por excelencia, — sino de toda buena música religiosa.

Dicho coro se presentará en el SODRE, de Montevideo, y de paso desde Buenos Aires se detendrá en C. Valdense en la fecha indicada, ofreciéndonos un concierto cuyo programa esperamos poder dar a conocer oportunamente, si es posible, en estas mismas columnas.

No se cobrará entrada, pero se levantará una ofrenda para contribuir a los elevados gastos de traslado de sus integrantes; se espera que cada uno de los concurrentes sabrá calcular lo que se debería abonar como entrada para un concierto de esa categoría, y que hará su contribución voluntaria en consecuencia.

Dado el día y la hora tan oportunos, siempre que el tiempo sea favorable, es de esperar una numerosa concurrencia de familias, de cantores y especialmente de directores de canto de las distintas Iglesias Valdenses, quienes sin duda saldrán no solamente gratamente impresionados por la ejecución de las delicadas piezas corales, sino que aprenderán muchos importantes detalles para el canto y la más eficaz dirección de un coro.

El viernes 12 del corriente, pues, a las 15 horas, en el Templo de C. Valdense.

———oOo———

Casa veraniega

La última Conferencia aprobó un acto que reza como sigue: Acto N.º 31: "**La Conferencia faculta a la Comisión responsable de la Administración del Parque 17 de febrero, y Casa Veraniega, a realizar el esfuerzo necesario para enjugar el déficit que pesa sobre la administración del Parque, y para llevar a cabo la edificación de la Casa Veraniega**".

Y esta será la hora en que algunos delegados a la Conferencia de O. de Lavalle se preguntarán qué está haciendo dicha Comisión.

Y es nuestro deber informarlos a ellos, como a todos los lectores, de lo que hasta el presente ha hecho dicha Comisión, dejando para más adelante concretar los planes para la campaña financiera necesaria para ello.

Desde su primera sesión, fué su preocupación el estudio detenido de los planes de construcción de la Casa Veraniega, estudio que se ha hecho sobre la base de un ante proyecto del Arq. Sayagués Lasso, de Montevideo, quien estaba en C. Valdense dirigiendo algunas obras. Los planos han sido finalmente aceptados en reciente reunión, y constan de un espacioso edificio central, con un salón para poder aprovechar los numerosos días destemplados que nos ofrece nuestro clima veraniego, Administración, servicios higiénicos, etc. Se había ya desechado anteriormente el plan primitivo de tener los dormitorios formando con este edificio un solo conjunto. Se ha tenido en cuenta por un lado las exigencias de la disciplina infantil, completamente imposible, habría que decir, en una tal aglomeración de... pequeñas cabecitas locas, como deben ser los niños sanos. Este inconveniente se obvia con dormitorios no mayores que los que existen actualmente en el Campamento, con capacidad para unos 9 niños y su respectivo cuidador. Por otro lado, se han tenido en cuenta las posibilidades financieras de la Comisión: se irán construyendo dormitorios, en la medida en que se disponga de fondos.

Se ha iniciado también la construcción de un pozo en una parte bastante elevada del Parque, y con una ubicación que toma en cuenta su alejamiento de los posibles focos de infección. Desde allí, por medio de un tanque de cierta altura se podrá distribuir el agua a todas las dependencias del Parque.

Como se informa en otro lugar, la Comisión aceptó gustosa el ofrecimiento de la Federación Juvenil Valdense de organizar un Campamento de trabajo, mediante el cual se hicieron en forma realmente económica, trabajos que anteriormente habían costado mucho.

En breve la Comisión dará a conocer los planes para la campaña financiera que permita cumplir en la mejor manera posible con el Acto antes citado de la Conferencia de Ombúes, así como para la formación de los "Amigos del Parque", que la Federación Juvenil Valdense había iniciado hace algunos años, pero que nunca fueron organizados de una manera estable.

C. Negrin.

———oOo———

Caja Unica

Según tenemos entendido, hace ya algunos años se ha estado estudiando en nuestras Conferencias del Distrito, el nuevamente actual problema de la Caja Unica para el mismo. Objeciones personales o de Iglesias que se consideraban afectadas desfavorablemente por el cambio, dieron en un "encarpetamiento" del asunto, del que ya no se volvió a hablar, al menos oficialmente, hasta el presente.

Nada de extrañarse que hace unos 30, o 40 o más años, en que cada Iglesia en el Distrito, por la limitación de sus actividades, concentrada en sí misma y con muchas dificultades para la intercomunicación con las demás, vivía una vida casi independiente, el asunto no tuviese mayor importancia. Pero hoy las cosas han cambiado mucho: y si la Iglesia Valdense en Sud América ha de avanzar y cumplir con su misión de evangelizar estos países, tendrán que cambiar mucho más aún.

Las mayores facilidades para el intercambio epistolar, de personas y de dinero, se han aumentado considerablemente; y el día en que haya en cada una de nuestras Iglesias una Sucursal o Agencia de la Corporación Financiera Valdense, no será problema tener abierta en ella una cuenta a nombre de la Comisión Ejecutiva, y una para cada Iglesia del Distrito — al menos en lo que se refiere al Uruguay.

Pero la razón principal de una Caja Unica radica, desde el punto de vista teórico en la organización misma de nuestra Iglesia, que es "presbiteriana", y no "congregacional". Si, como dijimos anteriormente, la fuerza de las circunstancias locales y de ambiente, hizo que en los comienzos de la obra en este Distrito, nuestras Iglesias fuesen prácticamente congregaciones aisladas e independientes la una de la otra y casi de toda autoridad central, esto no significa que deban seguir siéndolo, ahora que la fuerza de las facilidades y de las necesidades apunta precisamente en sentido contrario: es decir, de una siempre mayor unificación en el trabajo, en los esfuerzos financieros y en el estrechar de las filas.

Debemos siempre tener muy en cuenta los intereses y las necesidades de la obra de extensión y de evangelización, de la que tanto hablamos y tan poco hacemos. Y únicamente una Caja central, alimentada por las distintas Iglesias en la medida de sus reales posibilidades, podrá hacer frente al sostenimiento — hasta la independencia económica — de las pequeñas congregaciones o grupos donde las circunstancias permitan su formación. Tiempo es ya de que cada miembro de la Iglesia Valdense recuerde que es miembro... de la Iglesia Valdense, y no de tal o cual congregación que, en vista de sus propias comodidades... o lujos, quizá, pueda obstaculizar la obra de evangelización, con su mezquindad y falta de interés en la obra general de la Iglesia. Que recuerde que cuando contribuye para el Sostén del Culto, no está "pagando **su** Pastor", sino contribuyendo a sostener la Iglesia Valdense en cualesquiera de sus múltiples actividades; y en modo especial aquellas más necesitadas de su colaboración pecuniaria.

Tenemos entendido que en la Iglesia Madre es así que están organizadas las finanzas. Hay allí una Caja Central a la que cada Iglesia envía su contribución, fijada en proporción a sus posibilidades por el Sínodo; luego, trimestralmente el Cajero de la Mesa remite así a los Pastores como a las distintas instituciones sostenidas por la Iglesia, Jubilados, etc., lo que le corresponde.

No somos de los que preconizamos algo porque "allá" se haga así. Pero debemos tener en cuenta las lecciones que de cualquier parte nos puedan venir, especialmente de aquellos que tienen más experiencia que nosotros.

No lejos de acá — no se diga pues que el ejemplo nos viene de otros ambientes muy distintos al nuestro — una Iglesia muy activa y numerosa, tiende también hacia la Caja Unica. Dispone de un fondo Permanen-

te de unos $ 35.000 cuyos intereses se emplean para pagar una parte de los honorarios de sus Pastores. Estos no alcanzan, por supuesto: son complementados con el aporte de todas las Iglesias del mismo Distrito, pequeñas o grandes, según sus posibilidades. Así hay Iglesias que contribuyen tan solo con $ 5.00 mensuales para dicho Fondo, mientras que otras, además de pagar directamente el Pastor que las dirige aportan, cual mil quinientos, cual dos mil pesos anuales que se emplean para completar los Honorarios de los Pastores de Iglesias pequeñas, pero no por ello menos necesitadas — quizá más aún — de los servicios de un conductor espiritual.

Mucho más podría decirse; no queremos cansar a los lectores, sino simplemente recordar a aquellos que puedan "temer" esa discutida Caja Unica, que en realidad ya la tenemos, en parte. Se trataría sólo de ampliarla y completarla. No se nos escapa que quizá habría que hacer un estudio muy detenido de las posibilidades de cada Iglesia, de modo que no sea un aliciente, como algunos suponen, para que se contribuya menos, sino al contrario, para que haya una sana emulación en hacer el máximo, posible para los demás. Es decir, que debemos dar siempre más con el espíritu cristiano, y no por avaricia o cálculos mezquinos.

C. N.

———oOo———

Página de la Juventud

Concentraciones juveniles. — Como fuera programado, se realizaron el día lunes 18 del pasado mes de julio en Colonia y en Tarariras, dos Concentraciones juveniles organizadas por la Federación Juvenil Valdense para las Uniones del Dpto. de Colonia. Las de Soriano, Río Negro, y Paysandú, tendrán una en la primavera, en fecha que ellas mismas determinarán.

El día espléndido debió favorecer la concurrencia de socios de las distintas Uniones, la que no fué muy sobresaliente en algunos casos, por circunstancias especiales.

En Colonia, se reunieron desde la mañana las Uniones de Colonia, S. Pedro, C. Cosmopolita, O. de Lavalle y C. Valdense. Presidió un culto por la mañana, el Pastor de la Congregación, señor Silvio Long, y por la tarde se procedió a estudiar el tema propuesto: "Participación de la Juventud Valdense en el movimiento juvenil Evangélico de América Latina". Iniciado el acto por el Pastor Silvio Long, el público, que llenaba totalmente el salón de Cultos de Colonia, entonó el Himno Nacional. El que preside da la palabra al ponente Pastor C. Negrin, quien presenta el tema, intercambiándose algunas ideas en torno al mismo.

En Tarariras, se reunieron las Uniones de Tarariras, Riachuelo, C. Miguelete, Juan L. Lacaze, Artilleros y Nueva Helvecia. Debido a la escasa concurrencia por la mañana, no se realizó el acto religioso. Por la tarde, bajo la presidencia del Sr. Guillermo Hill, el miembro de la Comisión Directiva, Víctor Geymonat, presentó el tema, que fué el mismo en ambas concentraciones. Luego de un intervalo en que la Unión local sirvió el te, se reinició la reunión, originándose en torno al tema un bastante animado debate. El Presidente de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay, Sr. Vicente Castro, dió algunos informes acerca del futuro Congreso de Río de Janeiro.

El acto es clausurado por los estudiantes de la Facultad de Teología, presentes, señores Daly Perrachon, Norberto Berton y Marcelo Dalmas.

En suma, dos concentraciones que, si bien no tan numerosas como sería de desear, debido a la urgencia de las tareas agrícolas, significaron sin embargo un encuentro fraternal entre jóvenes valdenses venidos de distintos puntos del departamento, quienes pudieron así pasar unos momentos de edificante confraternización.

Campamento de Trabajo. — Durante los días 10-16 del pasado mes de julio, tuvo lugar en el Parque "17 de Febrero", un Campamento de Trabajo, organizado por la Federación Juvenil Valdense en colaboración con la Comisión Administradora del Parque. Treinta personas en total participaron de él, dedicándole según sus posibilidades, desde medio día hasta la semana completa, con lo que se totalizaron 349 horas de trabajo. Un grupo de estudiantes de la Facultad de Teología, durante el mismo período, tenían un retiro espiritual con el Prof. M. Cenoz, algunos de los cuales también supieron empuñar el hacha y hacer volar algunas astillas. Es de lamentar que tan solo asistieron jóvenes unionistas de C. Valdense y C. Cosmopolita, además de un chaqueño. He aquí la nómina completa de los "trabajadores": Emita Gilles, Renée Galland, Blanca Inés Geymonat, Gladys Bertinat, María Esther Malan, Dora Arehetti de Allío, Carlos Negrin, Arnoldo R. Malan, José Bruzese, Andrés Gilles, Atilio Armand-Hugon, Humberto Allío, Guido Gardiol, Néstor Tourn, Oscar R. Davyt, Víctor A. Geymonat, Juan Santiago Gonnet, Umbel Oudri, Enzo Guido Pons, Mario Baridon, Luis Rostan, Nancy Rieca, Teófilo Armand-Hugon, Kermit Gardiol, Maruja Gonnet de Gardiol, Nelson Malan, Francisco Geymonat, Esteban Ricca, Gladys Ricca, Haroldo Charbonnier.

Cada mañana se iniciaban las actividades con un breve culto presidido por el joven Norberto Berton, quien dirigía un estudio sobre las bienaventuranzas. Luego los varones se dirigían a los árboles que se derribaron el día lunes y el martes, con el fin de reducirlos a leña. Cabe consignar la valiosa colaboración del grupo de C. Cosmopolita, encabezado por Tito Gonnet, con su sierra mecánica, que en pocas horas redujo a hermosos rollizos los largos troncos de eucaliptus: sin ese valioso elemento mecánico muy poco trabajo se habría podido realizar.

El albañil Kermit Gardiol se ocupó de la construcción de una tapa de cemento para el tanque del agua y de un desvío para conducir el agua de la calle de acceso al Parque, hacia el arroyito El Ceibal, evitando que destroce el camino. Era propósito de las chicas dedicarse a pintar las aberturas de algunos ranchos: el tiempo húmedo reinante durante la mayor parte de la semana impidió casi totalmente tan buenos propósitos.

Otras tareas importantísimas, fueron la plantación de 150 eucaliptus y 50 paraísos en la parte norte del terreno del Parque, en lugares incultos, y lo más próximo posible al arroyo; también la matanza de los numerosos hormigueros que muy pronto darían cuenta de nuestras plantaciones.

Mucho más trabajo se habría debido hacer, si la juventud unionista hubiese respondido como esperaban los organizadores. De cualquier manera, la experiencia — que se viene repitiendo desde el año pasado — demuestra que bien vale la pena repetirla, para el embellecimiento y conservación del Parque de la Iglesia.

Mimeógrafo. — La Federación Juvenil Valdense acaba de adquirir un flamante mimeógrafo, con el que podrá atender mejor su trabajo de Secretaría, y al mismo tiempo ofrecerlo a las distintas instituciones de la Iglesia.

Esta adquisición, debe destacarse — fué hecha en condiciones muy convenientes, gracias al generoso ofrecimiento de la Srta. Enélida Geymonat, quien lo había traído directamente desde Estados Unidos, por lo que merece todo nuestro agradecimiento.

Campeonato de Pin-Pon. — Durante la tarde y la noche del sábado 23 de julio, tuvo lugar en C. Valdense el primer Campeonato interunionista de Pin Pon, organizado por la F. J. Valdense. Delegaciones de 4 representantes, cada una de las uniones de C. Valdense, C. Cosmopolita, Tarariras, O. de Lavalle y C. Miguelete, y varios visitantes, se reunieron con tal motivo en dicha localidad. Resultó vencedor el equipo representativo de Tarariras, el que se adjudicó una copa, la que nuevamente será disputada Dios mediante el año próximo, y una medalla para cada jugador. Segundo resultó el equipo de C. Miguelete.

———oOo———

Curso para jóvenes

La Comisión de Escuelas Dominicales, integrada por la Sra. Ivonne V. B. de Galland, el Prof. Modesto Cenoz y el Pastor Carlos Negrin, están organizando el Curso para Jóvenes, el que se realizará este año en C. Valdense durante los días lunes 26 a viernes 30, ambos inclusive, de setiembre próximo. Las clases se dictarán por la tarde. Por existir ya en proyecto otros actos, no ha sido posible a la Comisión organizar este Curso para la semana de la Primavera, pero espera que ello no sea un obstáculo para la buena asistencia de obreros de EE. DD., y de otros dirigentes juveniles.

Los Cursos que se dictarán serán los siguientes: Los Principios y los Métodos de la

Enseñanza; Vida y Epístolas de S. Pablo; (Pastor Aldo Comba); El Departamento Superior, (Prof. Modesto Cenoz); Canto: media hora de teoría y práctica, por el Pastor Ernesto Tron.

Además, habrá un breve culto al comenzar cada jornada de labor, y reuniones de carácter espiritual o cultural por las noches.

Nos falta aún confirmar la participación de algunos Profesores, por lo que no damos la lista completa. La cuota de inscripción queda fijada en $ 2.00 por cada alumno.

Dirigir las inscripciones a cualquiera de los miembros de la Comisión Organizadora, hasta el 15 del mismo mes de setiembre. No será posible aceptar alumnos que no estén inscriptos.

———oOo———

AGRADECIMIENTO

En la imposibilidad de hacerlo particularmente con todos, los familiares del que ha partido al Más Allá

PASTOR ENRIQUE BEUX

desean expresar su sincera gratitud por los testimonios de afecto, condolencia y simpatía que han recibido.

Colonia Cosmopolita, 28|VII|1949.

———oOo———

Ancianos y Diáconos en el Nuevo Testamento

(Resumen del estudio presentado en la Primer Reunión de Miembros de Consistorios de las Iglesias Evangélicas Valdenses del Uruguay, que se realizó en Tarariras el 21 de mayo de 1949).

El cristiano evangélico ha de dejarse guiar por la Biblia no solamente en su propia vida espiritual y en su conducta práctica personal, sino también en las cuestiones de organización de la Iglesia pues que (hemos de recordarlo) la Iglesia no es una asociación como cualquier otra, en la cual los mismos miembros crean sus propios estatutos, sino que la Iglesia ha sido fundada por Dios, y de El recibe (en la Biblia) las normas de su vida espiritual y de su organización práctica. Por eso tendremos el derecho de hablar de la función de los Ancianos y de los Diáconos en nuestras Iglesias, recién después de haber averiguado exactamente qué es lo que la Biblia exige de ellos.

Institución de los Ancianos y de los Diáconos

Los Ancianos de la Iglesia cristiana tomaron su nombre y su función de los ancianos judíos. Eran éstos los encargados de la disciplina y de la dirección de las Sinagogas en las cuales, dentro y fuera de Palestina, se reunían los judíos para la lectura de la Biblia y la oración. En Lucas 13|14, vemos justamente el presidente de este consejo de ancianos mientras, en el ejercicio de sus funciones, reprende los que en los sábados iban a la Sinagoga para que Jesús los sanase de sus enfermedades.

No sabemos exactamente cuándo la Iglesia cristiana empezó a tener Ancianos, pero sí sabemos que en la conferencia de Jerusalem (Hechos 15) los Ancianos discutían los problemas de la marcha de la Iglesia a la par de los Apóstoles. También sabemos que San Pablo hacía nombrar un cierto número de Ancianos en las Iglesias que había fundado (Hechos 14|23). De paso notamos que siempre era un grupo de ancianos y nunca un hombre solo el que dirigía la Iglesia.

El nombre de los Diáconos viene de una palabra griega que tiene un sonido casi igual al de la palabra castellana; pero que tiene un sentido mucho más amplio e indica los sirvientes, especialmente los que sirven las mesas: es así que en el relato de las bodas de Caná aquellos sirvientes que llenan de agua las seis tinajuelas de donde sacarán el vino, la Biblia griega los llama **"diáconos"** (San Juan 2|9); y sabemos que los primeros diáconos cristianos fueron nombrados justamente para servir las mesas de las viudas de la Iglesia de Jerusalem (Hechos 6). Todo ésto nos recuerda que el primer deber de los que tienen una responsabilidad en la Iglesia es el servicio. "...El que quisiere entre vosotros hacerse grande será vuestro servidor". (Mateo 20|26).

¿Hay otras autoridades que no sean las de Ancianos y Diáconos?

A pesar de que hoy algunas Iglesias cristianas consideran el obispo como un grado superior al de Anciano y de Diácono, el Nuevo Testamento no lo hace así. Y la prueba la tenemos en Hechos 20|17,28 donde vemos que a las mismas personas una vez se les llama "ancianos" y la otra "obispos", de manera que "obispo" (que en griego quiere decir inspector) y "anciano" son la misma cosa.

Hay sin embargo un versículo que parece hablar de otras autoridades y es el que se encuentra en la carta a los Efesios cap. 4, vers. 11, donde leemos que Cristo "dió unos apóstoles; y otros, profetas; y otros evangelistas; y otros, pastores y doctores". Notamos de paso que éste es el único versículo del Nuevo Testamento en que se habla de pastores, y agregamos que, de acuerdo a la opinión de un profesor de la Facultad valdense de Teología, estos profetas, evangelistas, etc., han de haber sido ancianos que tenían dones y aptitudes especiales en una de las distintas actividades del ministerio cristiano. De manera que podemos llegar a la conclusión de que en el Nuevo Testamento la dirección de la Iglesia está enteramente en las manos de Ancianos y Diáconos.

Pastores y laicos

Lo que nosotros consideramos como tarea específica de los pastores: apacentar las almas, el Nuevo Testamento lo considera como un deber de los ancianos (Hechos 20|28). En un estudio aparecido en el **"Mensajero Valdense"** (número del 1.º de abril de 1929) el pastor Daniel Armand Ugon, definiendoo los deberes de los Ancianos en el Testamento dice que ellos deben "apacentar la Iglesia del Señor, ser sus pastores". Todos los ancianos en el Nuevo Testamento son pastores y no existía entonces la distinción entre pastores y laicos de la cual demasiado se habla entre nosotros, y que es contraria al espíritu de la Biblia pues que de un lado puede ser manifestación de una mentalidad clerical y de otro lado es la forma en que se expresa cierta falta de interés por las cosas espirituales de parte de los llamados "laicos".

Deberes de los ancianos

Si, como se ha expresado antes, los Ancianos han de apacentar la Iglesia, por consiguiente su primer deber será el de la predicación. Muchos son nuestros templos donde se predica cada quince días, o una vez por mes o tal vez menos todavía, debido a la escasez de pastores y a las grandes distancias; mientras que sería necesario anunciar el Evangelio todos los domingos. He aquí un campo de actividad para los ancianos que quieran ayudar a la marcha de la Iglesia.

El segundo deber del anciano es indicado en Santiago 5|14,18 y es el de visitar, especialmente a los enfermos. Claro está que la visita del anciano no ha de ser como la de cualquier otro: el anciano visita en nombre de la Iglesia y no solamente ha de tener un rato de amable conversación con los que visita, sino que tiene que dar a su visita un carácter espiritual.

En tercer lugar el Anciano ha de ser "apto para enseñar" (1 Tim. 3|2). El de la enseñanza religiosa, es también un campo de trabajo donde el anciano tiene una infinidad de posibilidades de servir eficazmente a la Iglesia, especialmente en los lugares aislados donde a causa de las circunstancias el pastor no puede ir más que pocas veces en el año. En estos lugares los jóvenes, por vivir más lejos de la Iglesia y por estar rodeados por un ambiente más contrario a su fe, necesitan posiblemente más instrucción religiosa, y una preparación más intensa que los que viven más cerca de la Iglesia. El que vive aislado o bien tiene un fundamento de conocimientos bíblicos muy fuerte, o bien se dejará fatalmente asimilar por el ambiente. Por eso es necesario que los ancianos puedan colaborar en la instrucción de los jóvenes.

Hemos detallado algunos de los deberes de los ancianos que se pueden expresar en síntesis con la palabra "gobernar" (1 Tim. 5|17) que todo lo abarca: sea la labor espiritual, sea el trabajo de administración.

Deberes de los diáconos

El deber característico de los diáconos es la administración de la beneficencia sea en el sentido de recibir las ofrendas, sea en el de la ayuda material a los pobres.

El libro de los Hechos nos relata cómo Esteban y Felipe, que eran diáconos, también trabajaron con consagración y éxito a la obra de evangelización. Esto nos indica

cómo el deber del Diácono no es puramente administrativo, sino que ha de ser profundamente espiritual.

Conclusión

Frente al hecho de que en nuestra Iglesia pocos son los pastores y mucho el trabajo, muchas personas en el deseo de colaborar y aliviar el trabajo de los pastores, dicen: "ocúpense ellos de las cosas espirituales, nosotros nos ocuparemos de los asuntos prácticos y administrativos". Recordemos que en el Nuevo Testamento los Ancianos son todos responsables de la marcha espiritual de la Iglesia y todos velan a sus necesidades materiales.

Si queremos que nuestros Consistorios sean fieles al espíritu del Nuevo Testamento, es necesario que todos sus miembros, Pastores, Ancianos y Diáconos, recuerden que todos ellos son responsables de todos los aspectos de la vida de la Iglesia, la cual es, antes de todo, vida espiritual.

Aldo Comba.

———oOo———

La Educación Cristiana y las Relaciones Internacionales

Por **Forrest L. Knapp**

En términos generales hay tres aspectos de las relaciones internacionales: uno político, incluyendo el militar; otro económico y otro cultural. No hay duda que estos tres aspectos de las relaciones internacionales influyen sobre la Educación Cristiana.

Durante la última campaña electoral en los Estados Unidos, recibí una carta del secretario general del Consejo Coreano de Educación Cristiana, en la que escribe: "Diga al pueblo Americano que elijan un presidente del mundo, o al menos de Corea. La clase de presidente que él elige hará una diferencia en mi trabajo".

Después de la reciente guerra, los Cristianos de Japón hubieron de descartar algunos materiales de la Escuela Dominical que habían sido publicados durante la guerra porque, por orden del gobierno, ese material contenía puntos de vista que los cristianos rechazaron tan pronto como estuvieron libres para hacerlo.

En la Unión Sud Africana, los lazos ancestrales de la población blanca con Gran Bretaña y los Países Bajos, es causa de división en el espíritu del pueblo, la que inevitablemente se refleja en el ambiente de las Escuelas Dominicales y otras instituciones de Educación Cristiana.

En Europa, los conflictos severos y periódicos, y el sufrimiento y la frustración resultantes, indudablemente han alentado el desarrollo de un punto de vista teológico según el cual el hombre puede hacer bien poco para remediar su lastimosa condición. Tal punto de vista infunde duda en cuanto a las posibilidades de la Educación Cristiana para obrar en las vidas de los niños, jóvenes y adultos.

El gran anhelo de millones de personas es la seguridad de una paz internacional duradera.

Se ha dicho que la guerra es como una marea impetuosa que nadie puede detener; que las decisiones diarias, semana tras semana, de los gobiernos llevan a las naciones a un punto del cual no hay retirada posible, y la guerra es entonces inevitable.

Por otra parte, hay gente que está convencida de que si un número suficiente de personas abrigan una fuerte actitud contra la guerra, ésta se podría prevenir, puesto que los gobiernos no osarían correr el riesgo de un conflicto. Con ésto en vista, los grupos de jóvenes cristianos han contribuído mucho para desarrollar una conciencia de lo pecaminoso que es la guerra. Es muy posible que el creciente espíritu de colaboración internacional entre los americanos se deba en gran parte al énfasis puesto sobre este punto por muchos grupos juveniles cristianos durante la década 1920-30.

Pocas personas pretenderían que basta una actitud en contra de la guerra; aún de un pacifismo total que rehusa participar en la guerra. Desde el punto de vista cristiano, y para el bien de la causa de una paz duradera, hace falta algo más constructivo.

Es necesario que la Educación Cristiana se dedique a una activa cooperación internacional en pro de la felicidad común. Las naciones deben ser socias en los campos político y económico. Hoy día Estados Unidos es tenida como excepcionalmente generosa por su ayuda a las áreas devastadas del mundo. Pero la generosidad, por magnífica que sea, no basta. Estados Unidos, como nación, debe unirse a las demás naciones, grandes y pequeñas, para el servicio de todas. La diminuta Costa Rica y la vasta India, deben tener sus lugares apropiados en la cruzada mundial de ayuda mutua.

La preparación de niños, jóvenes y adultos de los Estados Unidos y Canadá para su parte en esta tarea mundial es una oportunidad y una obra que no deberían postergarse.

———oOo———

Obras de asistencia en los Valles Valdenses

(En el deseo de ofrecer a nuestros lectores algunos datos sobre un aspecto práctico de la obra realizada por nuestros hermanos en Italia, les damos a continuación el resumen de un artículo del pastor jubilado Sr. Arnaldo Comba, de Angrogna (Valles Valdenses), quien es actualtualmente el presidente de la Comisión que administra los Hospitales y demás instituciones de beneficencia de la Iglesia Valdense en Italia. Además de las mencionadas en este artículo, y que dependen de la C. I. O. V., existen: un hospital Valdense en Torino, destruído durante la guerra, y luego reconstruído; dos orfanatorios, uno en Firenze y otro en Vallecrosia; un Hogar para Ancianos en Vittoria, Sicilia).

(Red.).

Hospital de Torre Pellice

Alrededor del año 1820, la Sra. Carlotta Peyrot de Geymet, cuyo esposo había sido Pastor, Moderador, Subprefecto de Pinerolo y por último profesor de la "Escuela latina" (liceo) de Pomaretto, llegando a la edad de 56 años y después de haber criado su numerosa familia, pensó en la creación de un hospital para los valdenses que en los hospitales comunes encontraban vejaciones y molestias por causa de su fe.

Empezó la obra en 1823 con dos camas en una casa de su propiedad. El Sínodo aprobó la iniciativa y la sostuvo moralmente. En 1825 se compró el terreno donde se levanta actualmente el hospital, y pronto entraron en función doce camas. En el transcurso de un siglo se agrandó la primera construcción y se le hicieron mejoras, pero por haberlo hecho de a pedazos y con estricta economía, el resultado es que hoy el edificio no llena los requisitos de un instituto bien organizado: los servicios no están reunidos, ciertas instalaciones ya no son más adecuadas y falta un número suficiente de piezas para atender enfermos particulares que son los que más rinden para el Hospital. Sería necesario sobreedificar un piso, obteniendo en esa forma un hermoso edificio de cuatro pisos, y ya están listos los planos pero se necesita una cantidad que corresponde a 80.000.00 o 90.000.00 pesos.

Al lado del hospital existe un Pabellón para enfermos de tuberculosis mucho más moderno que el hospital mismo y perfectamente equipado y completo en todas sus partes.

En el hospital existe una "sección maternidad" y recientemente se ha instalado un gabinete radiológico y se espera poder agregar pronto una sección diatérmica. El aparato para sacar radiografías es actualmente el mejor de los que existen en Piamonte: todos los martes tiene sus 10 o 15 clientes.

Normalmente hay lugar para 40 enfermos en el Hospital y para 20 en el Pabellón TBC; pero en caso de necesidad se podrían atender hasta 80 enfermos en total.

Las enfermedades más comunes son las de la respiración y las del tubo digestivo; las operaciones más frecuentes son las de el apéndice y de la hernia. Durante el año pasado se atendieron 373 enfermos y 74 señoras esperando familia. Han fallecido 18 enfermos o sea cerca del 4 por ciento.

Hospital valdense de Pomaretto

Este Hospital en cierta manera depende y es como una sección del anterior para la atención de los enfermos del Valle de San Martín. Se fundó en 1838 y su historia es semejante a la del de Torre Pellice, sin embargo no tiene una "sección maternidad" y solamente tiene un aparato radiológico algo anticuado. Puede atender hasta 50 enfermos y muchos de ellos son convalescientes que aprovechan el clima muy saludable de la localidad de Pomaretto.

El gran defecto de este hospital es la imposibilidad de tener una estricta separación entre los enfermos de tuberculosis y los demás. Serían necesarias sustanciales

mejoras en el edificio para obtener la separación absoluta de las dos clases de enfermos. El último Sínodo autorizó dichas mejoras a la condición de que la Comisión respectiva las pudiera financiar. Se espera que los industriales de la zona vecina puedan dar alguna ayuda.

Orfanatorios

El Orfanatorio femenino de Torre Pellice lo fundaron alrededor de 1855 algunos ingleses amigos de la Iglesia Valdense. La obra se empezó de manera racional: después de haber estudiado la situación y las necesidades que había que enfrentar se decidió la construcción de una casa adecuada que, habiendo sido bien estudiada y bien construída, respondió perfectamente y sigue respondiendo al intento.

La Institución es dirigida por una directora y dos ayudantes y cuenta en la actualidad con 44 huérfanas; el número normal es de unas 40, pero durante la guerra se llegó hasta 55. Se reciben las niñas desde que tienen 5 años y quedan en la institución hasta los 16 o 17, cuando es posible. Las más grandecitas tienen que ayudar en el trabajo de la casa, mientras que las chicas van a la escuela; además de la instrucción escolar se les enseña las labores del hogar y la costura; se cultiva mucho el canto; en una palabra se trata de hacer de ellas mujeres útiles en la vida, sea que trabajen en casa ajena, sea que trabajen en su propio hogar cuando se casan. La religión, sin volverse santurronería, es el fundamento de su educación.

Las que pueden tienen que pagar su manteneión que equivale a 25 o 30 pesos oro por mes; muchas pagan la mitad, y otras nada del todo. (Claro está que pagan los parientes o las Iglesias, no ellas personalmente).

Para los varones existe una institueión parecida que desarrolla su actividad en Pomaretto desde hace unos 20 años. No tiene edificios propios, pero se ha puesto gratuitamente a su disposición una casa en la que viven en la actualidad unos 20 muchachos bajo la dirección de una diaconisa y de dos ayudantes.

La ayuda más eficaz para los Orfanatorios son los llamados "parrainages" o sea cuando una persona o institución en Italia o en el extranjero, toman interés por uno de esos chicos y financian su manteneión durante todo el tiempo en que él viva en el Orfanatorio.

(Continuará).

———oOo———

Caridad practicada en secreto

Paseábase un día el célebre publicista francés, Montesquieu, por los muelles de Marsella, y deseando cruzar el puerto, saltó a un bote de los muchos que allí se hallaban atracados y que estaba tripulado por un muchacho. Preguntóle quién era el patrón del bote, y el muchacho le contestó:

—Yo soy, señor; los días de trabajo me ocupo en mi oficio de aprendiz de joyero, y los domingos alquilo esta pequeña embarcación para ganar algunos francos.

—¿Tan joven y tan avaro? — le dijo Montesquieu —. ¿Ignoras que Dios nos manda trabajar seis días y descansar el séptimo?

—Señor: mi padre, que era comerciante, fué hecho cautivo por los moros cerca de Esmirna y llevado a Tetuán, donde aún sigue esclavo, trabajando en los jardines del emperador de Marruecos. Nos piden cinco mil francos por su rescate y tanto mi madre como mis hermanos y yo, trabajamos sin descanso para reunir esa suma a fuerza de años y privaciones. Hace tiempo me ofrecí para ocupar el lugar de mi padre, procurándole así su libertad, pero mi madre, al saberlo, se opuso, prefiriendo que todos trabajáramos hasta reunir el precio del rescate.

—¿Con qué nombre es conocido tu padre en su cautiverio? — preguntó Montesquieu. Con el mismo que tenía en Marsella: Roberto Laplace.

Montesquieu guardó silencio; y, cuando saltaron a tierra, se despidió del muchacho, poniendo en sus manos una bolsa que contenía algunas monedas. Este fué a comunicar a su madre tan grata noticia y aquella familia continuó trabajando para llegar a reunir la deseada cantidad.

Algunos meses más tarde, hallándose un día todos reunidos a la mesa, ¡cuál no sería su sorpresa y alegría al ver aparecer ante ellos a Roberto Laplace! Ignoraba éste que no había sido su familia la autora de su rescate, y pensando entonces el muchacho en el caballero a quien refiriera la historia del cautiverio de su padre, se propuso no parar hasta dar con él. Lo halló al fin, y arrojándose a sus pies, se esforzó en hacerlo ir consigo para recibir las bendiciones de toda aquella familia. Montesquieu trataba de convencer al muchacho que estaba engañado y de que nunca lo había visto anteriormente; pero las manifestaciones de gratitud de aquél continuaron, logrando atraer a un círculo de curiosos transeúntes, entre los cuales pudo mezclarse Montesquieu, desapareciendo de la vista del muchacho. Nunca volvió a verlo ni la familia pudo saber nada más acerca de él, hasta que, a la muerte del virtuoso hombre, sus herederos hallaron un asiento en sus libros por el que aparecía que, tiempo atrás, había enviado siete mil quinientos francos a un comerciante de Cádiz, no expresando el objeto de aquella remesa. Interrogado el comerciante por los herederos, contestó que había sido invertida por orden de Montesquieu, en el rescate de Roberto Laplace, cautivo en Tetuán. El enigma quedó aclarado; y el mundo guarda el recuerdo de aquel sublime acto de virtud.

(De **"El Joven Soldado"**).

Conservaremos limpia la casa de Dios

Rafael estaba sentado cerca de su abuelita mientras ella leía la Biblia. El le dijo: —Abuelita, cuéntame una historia bíblica. Su abuelita le respondió: —Bueno, te diré lo que estoy leyendo en este momento. Está en el libro 2 de Reyes, capítulo 22. (Abrase la Biblia en este lugar). Y así ella le contó acerca de Josías, quien llegó a ser rey cuando todavía era un niño, y cómo él se dió cuenta de que la casa de Dios estaba descuidada. Ella le contó a Rafael cómo Josías se puso triste de ver la casa de Dios en aquella condición y cómo pensó que debería tener cuidado de ella. Entonces Josías hizo que repararan y limpiaran la casa de Dios.

Rafael se quedó allí sentado y pensando por algún tiempo. Luego dijo; —Abuelita, nuestro salón de la Escuela Dominical no está muy bien arreglado. Yo quisiera poder ayudar como Josías para que la casa de Dios estuviera limpia y arreglada.

—Tal vez tú puedes, dijo la abuelita.— Tu maestra, la Srta. Flores trabaja todo el día en una tienda. Ella no tiene mucho tiempo para trabajar en el templo. Quizá a ella le gustaría tener algunos pequeños ayudantes durante la semana. Tal vez algunos de los otros niños querrán ir allí contigo y conmigo.

Rafael casi no podía esperar hasta el domingo en la mañana. Muy temprano llegó para decirle a su maestra lo que él tenía en su corazón. Ella dijo: —Hoy hablaremos acerca de cómo arreglar la casa de Dios. Así pues, todos los niños hablaron y cantaron acerca de la casa de Dios. Hicieron planes para limpiarla, y para poner cortinas nuevas. Algunos de ellos dijeron que podrían traer cuadros para el salón. Rafael les dijo que su abuelita vendría al templo con ellos.

Al día siguiente algunos de los niños fueron al templo para arreglar su salón, llevaron cuadros, cortinas, lienzos para sacudir y martillos. Trabajaron mucho. Tuvieron que pararse en cajones para alcanzar a poner las cortinas. Los cuadros los colgaron a una altura que fuera apropiada para que todos los niños pudieran verlos y tocarlos.

Después de que el salón estuvo muy bien arreglado, los niños se fueron a su casa. Se quedaron pensando qué impresión produciría estas cosas en los demás niños. ¿Qué diría la Srta. Flores? Pronto llegó el día domingo otra vez. Los niños que habían ayudado fueron temprano para oír lo que los otros dijeran al entrar al salón.

Algunos de los niños, dijeron: —¡Qué bonito se ve todo! Un niñito dijo: —¿Saben ustedes que Dios está contento porque su casa está limpia y arreglada?

Otro dijo: —Procuremos conservarla siempre limpia y bonita. Después de un rato, una música suave llamó a los niños al grupo.

—¿Qué cantaremos hoy? — preguntó la Srta. Flores.

—Cantaremos acerca de la "Casa de

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MIGUELETE:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Miguelete (Colonia).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 935. Tel. 83422.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 8 75 82.

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND - UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Téleí. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. ORESTES P. MALAN. — Médico Cirujano. Médico del Instituto de Traumatología. — Cuareim 1173. — Teléf. 8-35-30. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X. Diatermia. Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

EN NUEVA HELVECIA:

Dr. ARNOLDO ARTURO KARLEN. — Médico Cirujano. — Consultas: De mañana: hora convenida. De tarde: de 14 a 17 horas. — Casos de Urgencia: cualquier hora.

Dios", dijeron varios niños a la vez. Todos sabemos ese corito y deseamos cantarlo hoy.

Y cantaron todos juntos:

En la casa de mi Dios
Quieto estoy
En la casa de mi Dios
Con respeto estoy.

Entonces la Srta. Flores dijo: — Me gustaría que Rafael nos dijera qué le hizo pensar en arreglar la casa de Dios.

Entonces Rafael narró la historia de Josías el joven rey, que deseó que la casa de Dios estuviera limpia y bonita. Rafael les dijo a los demás niños que esa historia se encontraba en la Biblia, pues su abuelita se la había leído de allí.

La Srta. Flores abrió la Biblia exactamente en el lugar en que la historia se encontraba y leyó una parte de ella a los niños.

Entonces los niños dijeron: — Recordaremos siempre la historia de Josías y conservaremos limpia y bonita la casa de Dios.

(Adaptado).

———oOo———

De la Rusia actual

De la vida de los evangélicos en Rusia se oye bien poco. Por eso apreciamos más la noticia siguiente: El Consejo de la "Unión de Bautistas y Cristianos Evangélicos" en la U.R.S.S., está compuesto de 10 miembros, de los cuales 5 tienen su asiento en Moscú y los otros 5 están repartidos 3 en Kiew, 1 en Riga y 1 en Fallinn. La iglesia principal está en Moscú. El número de congregaciones es de unos 4000, hasta ahora. Cada una está atendida por un presbítero. El órgano de la asociación, llamado "Hermano Mensajero", dice, que estos presbíteros, no siempre tienen la preparación necesaria, pero con su celo y su labor infatigables, suplen la falta. Las congregaciones se dividen en 70 zonas, a la cabeza de las cuales se hallan los superintendentes. Estos tienen que visitar, a veces, más de 200 congregaciones. Los presbíteros o pastores, no reciben remuneración por su trabajo. Sólo un tercio de ellos es sostenido, en parte, por los feligreses. En general, un presbítero puede atender a su congregación sólo después de haber terminado su trabajo en la fábrica, o en el "Koljos". El, como los miembros de la congregación, tienen que hacer toda clase de sacrificios para el mantenimiento de la obra. Pero también hay congregaciones que están mejor situadas y que tienen sus propios salones de culto.

Gran parte del trabajo lo hacen las mujeres. No se sabe cuál es el número total de miembros, pero según datos anteriores serían unos 400.000. Los que asisten a los cultos en general, son más de 4 millones.

El número de los que son recibidos anualmente como miembros, es menor, hoy en día, que en 1945-46. La causa no estriba en que no haya muchos que desean ingresar, pero son bautizados sólo aquellos, que están bajo la influencia del Espíritu Santo y que llevan vidas intachables.

Las congregaciones en el campo, se componen de miembros que tienen que peregrinar muchos kilómetros, para asistir a los cultos. El "Hermano Mensajero" nos informa de congregaciones en Leningrado, Lettland, Minsk, Brest, Baranowiec, Pensa y los Cárpatos rusos. Menciona congregaciones que tienen más de 500 miembros. Otras tienen coros con 35-45 cantores. Típico es el relato siguiente: En Stavnoja, un pequeño pueblo en los Cárpatos rusos, a donde fueron a predicar el superintendente y un acompañante, empezó la reunión a las 11 de la noche. A pesar de lo avanzado de la hora, estaba la casa llena de gente. Nadie se dormía, a pesar de que todos habían trabajado duramente, todo el día. Escucharon el mensaje que les brindaron las visitas, con ojos radiantes de entusiasmo y gozo. Los predicadores deseaban alentar los corazones y fortificar las almas inmortales. Después del culto, rogaron se les dieran noticias sobre la obra evangélica en Kiew, en Ucrania, en Moscú y en toda la U.R.S.S. A las 2 de la madrugada se despidieron, la mayoría para hacer un largo camino antes de llegar a sus viviendas, pero sin sentir la menor fatiga, como ellos decían. — En otros lugares, adonde fueron los predicadores, pasaba lo mismo, siempre decían: "No os fijéis en nuestro cansancio; podríamos escucharos toda la noche". El informe de los viajeros termina expresando el deseo de que el fervor y el creciente interés, no degenere, más tarde, en meros ritos, y organización eclesiástica sin vida espiritual.

(Adaptado por **R. Stuckert**).

———oOo———

Insignias

Leímos no hace mucho que estaba en venta una nueva "edición" de la hermosa insignia valdense, que es costumbre bastante generalizada usar en nuestras colonias.

Nos parece una costumbre interesante y linda a la vez, el uso de estos distintivos, porque son muy bellos, establecen una forma de identificación y porque su inscripción "Lux lucet in tenebris", es todo un símbolo.

Y pensando en estas insignias es que llegamos a una consideración que creemos está en el ánimo de todos, pero desgraciadamente la mayoría de las veces sin llegar a convertirse en palpable realidad.

Es muy bonito llevar esas insignias materiales, pero es mucho más hermoso e infinitamente más importante, que nuestras vidas sean verdaderas insignias de conducta, de amor y de pensamiento cristiano.

El distintivo material puede ser sólo una costumbre, un gusto, una elegancia si se quiere, pero no es suficiente ni mucho menos para establecer nuestra verdadera condición, como no se es cristiano, por estar

en los registros de una congregación, por asistir a los cultos, etc.

Nuestro distintivo principal y verdadero, está en **nuestra vida**, en lo que en ella se reflejen las enseñanzas de Cristo, esencialmente por nuestro amor, por nuestra consagración, por nuestra fe.

Es interesante que se nos reconozca por la insignia que llevamos, pero nuestro deber es hacernos conocer por **algo más** que eso; que todas nuestras obras correspondan a lo que expresa nuestra denominación de cristianos.

"Lux lucet in tenebris"... mientras el mundo "vea" y "sienta" que somos eso, llevaremos una insignia que no se luce en un saco, que no se pone a la venta, pero que es la más hermosa, y siendo inmaterial, será la más apreciada.

Generalicemos la costumbre de usar nuestras insignias, pero preocupémonos de responder a ellas; que sean símbolo viviente de una fe que permanece a través de los siglos, irradiando al mundo un mensaje de amor, "Lux lucet in tenebris"...

R.

——oOo——

El fallo definitivo

Ya no inspiran temor las terribles exageraciones con que imaginaciones mórbidas adornaban sus descripciones del infierno. La mente moderna no puede concebir un lugar donde las almas humanas, cual si fueran de amianto, arden por siempre jamás, sin consumirse.

Hoy día esa reacción contra una exposición cruda y burda de la doctrina del castigo eterno parece haber ido demasiado lejos. Nos hemos puesto insulsos e ilógicos en cuanto al "juicio general al fin del mundo", según lo expresa nuestra doctrina.

Se habla más acerca del amor de una deidad tolerante, que fácilmente pasa por alto el pecado y nos da la bienvenida a la dicha celestial, que del aspecto más severo de la enseñanza cristiana, que exclama: "¡Apartaos de mí...! ¡Nunca os conocí!".

Los cuadros fantásticos del tormento eterno, pintados en la Edad Media y más tarde, quizás sean responsables de cierto debilitamiento de convicción en cuanto al castigo futuro. Se predicaban a veces ideas repugnantes a congregaciones atemorizadas, y la reacción fué demasiado extrema.

La exageración, sin embargo, y el ridículo con que se recibió, no cambian la verdad. La retribución es una ley de la vida tanto como de la eternidad. Poniendo, pues, a un lado las exageraciones, ¿qué es lo que creemos acerca del infierno?

"Cielo" e "infierno" son los términos tradicionales que describen los estados finales del hombre en el otro mundo. El infierno es lo opuesto al cielo: la sombra del otro lado del cuadro. El significado original de la palabra infierno, era "lugar oculto". Cuando por primera vez el hombre comenzó a pensar en una vida futura, se imaginó un mundo de espíritus, un abismo oculto, un lugar cubierto, debajo de la tierra, una morada de los muertos. La palabra "infernos" tiene este significado primitivo cuando en el credo de los apóstoles se dice "descendió a los infiernos".

La palabra que se emplea en el Antiguo Testamento se traduce treinta y una veces como tumba o sepulcro: "sheol", el mundo de los muertos. En el Nuevo Testamento, la palabra "infierno" figura en diez pasajes como traducción del término "hades" y en doce pasajes como equivalente de "gehenna", palabra ésta que en arameo se empleaba para denominar la quema de los desperdicios, en una quebrada cerca de Jerusalén, en el valle de Hinnom.

Sean cuales fueren las traducciones que tengamos de los enérgicos términos empleados en la Biblia para describir el castigo eterno, permanece el hecho de que si hemos de creer que éste es un universo moral, es esencial creer en tal castigo.

Al hombre se le ha dotado de la facultad de elegir o el bien o el mal y por lo tanto debe haber en algún momento una finalidad en esa elección. ¿Cómo puede haber mucho de real en esta idea si las consecuencias de nuestra elección no se tornan finales y decisivas en algún momento? Si todo ha de salir bien al fin, si "todo está bien con tal que termine bien", seamos lo que seamos y no importa, cómo hayamos vivido; si nuestra elección del mal frente al bien no hace ninguna diferencia, finalmente; si no hay valores absolutos con resultados permanentes; si no importa cómo hayamos vivido; si Juan, a quien Jesús amaba, y Judas, que lo traicionó, han de pasar juntos la eternidad; si santos y pecadores se han de encontrar todos al fin en la misma esfera, entonces Cristo Jesús murió en vano en la cruz. En tal caso ¿cómo podría alguno confiar en el amor y la justicia final de Dios?

Jesús no estaba en ninguna duda acerca del castigo eterno, y aunque combinaba la más tierna compasión por el pecador, con la más resuelta condenación del pecado, nunca vaciló en afirmar su creencia en la separación de los buenos y los malos en la vida futura; los malos se irán al tormento eterno y los justos a la vida eterna. Jesús nunca hizo que el juicio dependiera de la voluntad arbitraria de Dios ni de los procedimientos imperfectos de la razón humana; para él el resultado de éste estribaba en el carácter: lo que es cada ser humano. Nunca hubo protesta alguna contra la justicia de la evidencia que se presenta en las parábolas de Cristo. La cizaña fué quemada; el pescado malo fué puesto a un lado; los convidados que no quisieron entrar a la cena, fueron dejados afuera y a las vírgenes que no tenían aceite en sus lámparas no se les admitió a la fiesta de bodas.

Seremos juzgados de acuerdo con la ley de nuestra naturaleza, de lo que nos hemos propuesto ser. En el mundo espiritual se agruparán tipos de personas así como en la tierra. Es éste un hecho aterrador. Los que hayan vivido de acuerdo con la ley del amor oirán las palabras, "Venid benditos" y los que hayan vivido tan sólo para sí, escucharán el "Apartaos de mí, malditos". El amor al "yo", llevado al extremo final, constituye desprecio de Dios. ¿Cómo, pues, podría haber en tal caso afinidad con el bien? El

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

ELVIRA BERGER ETTLIN
Partera

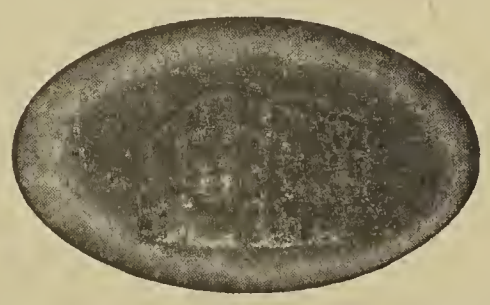
Consultas todos los días de **8 a 20** horas. Atiende pensionistas y llamados de campaña. Precios módicos

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
Telf. 18 - NUEVA HELVECIA

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

SOLARES

se venden en el centro de C. Valdense. Desde $ 0.25 el mt., con facilidades. Ubicación muy buena, sobre carretera, entre el Liceo, Escuela de 2.º Grado y Hotel Brisas del Plata.

Dirigirse a:

"VILLA MARGARITA" — Colonia Valdense

Casa ARMAND-UGON
REPRESENTACIONES
Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR; Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX
TARARIRAS **Teléfono 27** **DPTO. DE COLONIA**

fallo final para ti y para mí es algo de que seremos personalmente responsables.

No hay nada que pueda reconciliar al mal con el bien. No hay nada que pueda hacer que parezca bien la traición de Judas Iscariote, no hay nada que pueda tornar en algo bueno, la infidelidad, la crueldad, la hipocresía, el libertinaje, o que pueda transformar a normas falsas en verdaderas. Siendo así, la separación de estos dos opuestos es finalmente inevitable. Dios no puede proceder de otra manera. No puede haber un monte sin un valle, ni luz sin obscuridad.

Este hecho inexorable, es lo que hizo que la muerte de Cristo fuese una imperiosa necesidad. Es necesario hacer una expiación del pecado, no para reconciliar al pecado, sino al pecador, con Dios.

"Parece, señor, — le dijo una dama al famoso doctor Samuel Holmson, en una de sus horas de abatimiento antes de su muerte — parece que os olvidáis los méritos de vuestro Redentor".

"Señora, — dijo el valiente anciano — no olvido los méritos de mi Redentor, pero mi Redentor ha dicho que pondrá algunos a su mano derecha y a otros a su izquierda".

(De El "Grito de Guerra").

———oOo———

ECOS VALDENSES

URUGUAY

C. Valdense. — **Enfermos.** — Estuvieron algunos días enfermos, hallándose ya restablecidos, don Luis Geymonat, don Emilio Maurin, el niño Cacho Florin-Arduin. La Sra. Esther Bonjour de Ricca, sufrió una delicada intervención quirúrgica, estando ya de regreso a su hogar. Es delicado el estado de salud de don Juan Dalmas Félix.

Visitantes. — Hemos sido honrados con la visitas de varios estudiantes que, desde Montevideo y Buenos Aires aprovecharon las vacaciones de julio, para visitar a sus familiares y amigos. Mencionamos nuestros Estudiantes en la Facultad de Teología, Norberto Berton, Marcelo Dalmas, Ricardo C. Ribeiro y Daly R. Perrachon. El joven Berton, predicó en el Templo del Centro el domingo 17 por la mañana, y el joven Dalmas por la tarde en Rosario, y Ribeiro el domingo 24 en N. Helvecia.

Coro. — Durante el corriente mes de agosto, quedan suspendidos los ensayos del Coro, para reanudarse "en pleno", en el mes de setiembre próximo.

Fiesta de Canto. — Para el domingo 25 de setiembre próximo, ha sido fijada la Fiesta Anual de Canto de las EE. DD. de la congregación, en el Templo de Centro.

Coro en el Liceo. — Con los auspicios del SODRE, y bajo la dirección del Prof. Ernesto Tron, un numeroso coro se reune regularmente en el salón de actos del Liceo Daniel Armand Ugon, para el ensayo de cantos a 4 voces.

Arroyo Negro. — **Nacimientos.** — Los esposos Armando Pons-Lucía Bertarelli, se han visto alegrados con la llegada de Renato; igualmente, los esposos Arturo Griot-Angelita Dalmas, con la llegada de Julio Daniel.

Viajeros. — El Sr. Luis Pons se embarcó a mediados de julio, rumbo a su patria, Italia. Por dos o tres meses visitará a sus padres y demás familiares en los Valles. Le deseamos un feliz viaje.

Enfermos. — Después de sufrir una seria operación, don David Planchon, se está restableciendo rápidamente en su residencia en Paysandú. Los niños Jorge Planchon y Sergio Peraza Dalmas, fueron trasladados de Montevideo, donde estuvieron varios meses, a Paysandú, muy mejorados de la parálisis que los había atacado. Por varios días fueron traídos a sus hogares en esta colonia.

Aniversario. — La Unión Cristiana celebró el 17 de julio, el XV aniversario de su fundación, con una fiesta llevada a cabo en la propiedad de don David Planchon. Por la mañana se celebró un culto; al medio día se sirvió un almuerzo fraternal, y por la tarde un programa cultural y deportivo, realizándose un torneo de volley-ball. Esta celebración contó con la participación de todos los socios y algunas familias simpatizantes.

Colonia Cosmopolita y Anexos. — El domingo 24 de julio pp., el Doctor Loris Bein, de Tarariras, dió una Conferencia sobre sus experiencias durante los años de la última guerra. De tarde habló a los jóvenes de la U. J. V. de Artilleros y de noche durante una sesión de la U. C. de J. de C. Cosmopolita. En ambas localidades el Dr. Bein fué muy interesante y recibió efusivos agradecimientos. Muchos manifestaron el deseo de que volviera en otra oportunidad para dictar conferencias. La U. C. de J. de C. Cosmopolita proyecta realizar una velada en la noche del sábado 6 del corriente. Será llevado a escena un drama y un monólogo. Habrá además varios números de canto.

El Pastor Marc Boegner de la Iglesia Reformada de Francia, dictará una conferencia en el templo de Cosmopolita el viernes 5 del corriente a las 20 y 30. Esperamos sean muchos los hermanos que concurran para escuchar la autorizada palabra de ese destacado representante del Protestantismo francés.

—El fallecimiento del Sr. Augusto Benech, acaecido en la vecina ciudad de Rosario enlutó a varias familias de nuestra Congregación. Le renovamos nuestra simpatía cristiana.

El hogar de los esposos Lelio Chauvie-Blanca Vila há sido alegrado por el nacimiento de una robusta nena. Felicitamos a los padres.

Tarariras, Riachuelo, San Pedro y Colonia. — **Enfermos.** — Se asistió en Tarariras, por encontrarse algo delicada de salud, la Señora Exilda P. de Bertalot, de San Pedro.

Guardaron cama unos cuantos días, la Señora Agustina B. de Rostagnol y la Señorita Paulina Rostagnol, de Tarariras.

—Se fracturó un pie, al caer del charret, la Señorita Delia Mondon, de San Pedro.

—Se encuentra postrada en cama, desde hace unas semanas la Señora Pastora D. de Bertin, de Riachuelo.

—Tuvo que consultar médico la hermana Doña Magdalena D. Vda. de Díaz, de Riachuelo.

—En Montevideo, sufrió una delicada intervención quirúrgica la Señora Carmen D. de Tourn, de Tarariras.

—Estuvo bastante delicado el hermano Enrique Negrin Pons, de Paso La Horqueta.

—En la Capital se sometió a una leve intervención quirúrgica el hermano Pablo Barolin, de San Pedro.

—También en Montevideo fué operada la Señora Celestina G. de Avondet, de Estanzuela.

—Estuvo algo delicado de salud por unos días, el hermano Don Luis Gilles, de Colonia.

Acompañamos a todos nuestros enfermos con nuestra simpatía y con nuestros mejores votos de restablecimiento.

Enlaces. — El día 9 de julio, en el Templo de Colonia, fué consagrado el enlace del Señor **Benito Hernández** con la Srta. **Lindora Renée Negrin Pagalday**, y el mismo día, en el Templo de Tarariras, lo fué el del Señor **Eduardo Sonderegger** con la Señorita **Elida B. Rivoir Artus.**

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Aeompañamos a estos nuevos hogares con nuestros mejores augurios de felieidad cristiana.

Viajeros. — Salió para Italia, para visitar a sus familiares, en Prarostino, el hermano Eduardo Costantino, de Paso Antolín. ¡Qué el Señor lo guarde en su viaje!

En viaje de descanso, fueron a Río de Janeiro, el Señor A. Carlos Dalmas y Señora.

De Montevideo, el Señor Víctor Barolin, el joven Pocho Malan, el Señor Carlos Benceh y Señora y el Señor Humberto Presto y familia.

De Buenos Aires, el Estudiante en Teología, Daly R. Perrachon.

Estuvieron unos 15 días en Montevideo, el Señor Enrique Gonnet, Vice Presidente del Consistorio, y su señora esposa.

—De Carmelo el Señor Alberto Stambuek y Señora.

Concentraciones Juveniles. — El 18 de julio, auspiciadas por la F. J. V., se efeetuaron en Tarariras y en Colonia, sendas Coneentraeiones que por múltiples factores no reunieron a un públieo muy numeroso pero que, de todas maneras, resultaron provechosas e interesantes.

Visita. — Cumpliendo una misión que le había sido encomendada por la C. D. de la Federación Juvenil Valdense, visitó a las Uniones de esta congregación el Estudiante en Teología, Norberto Berton, quien además tuvo a su cargo los cultos del 4.º y del 5.º domingo. Le agradecemos especialmente sus sencillos e inspirados mensajes.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

C. Valdense. — El día 21 de julio falleeía en el Hogar para Ancianos, don **Antonio Almirón**, oriental, de 84 años, antiguo peón de los establecimientos agrícola-ganaderos de Detjen, próximo a Cardona.

Tarariras. — El domingo 10 de julio, se durmió en el Señor nuestra aneiana hermana, Doña **María Gardiol, Viuda de Avondet**, de casi 80 años de edad, después de haber estado enferma tan sólo por espacio de unos diez días.

Privada casi completamente de la vista durante los últimos años de su vida, la extinta permaneció fiel a su Señor, dando su humilde testimonio de fe y aceptando con resignaeión la prueba.

El sepelio que se efectuó en la tarde del día lunes, en el Cementerio local y al que asistió una numerosísima concurreneia fué una elocuente manifestación de la estima que rodeaba a la extinta y a todos sus familiares. A ellos, a la hija adoptiva, Srta. Estefanía Combe, especialmente, les acompa-

Tres libros de sumo Interés...

IMPERIALISMO PROTESTANTE, por F. Hoffet. Un ensayo magnífico sobre la significación histórica del protestantismo, su gravitación en los problemas mundiales, su aporte a la civilización y el planteamiento del problema mundial frente al cual se estudian las posibles actitudes de nuestro movimiento religioso, señalando los peligros a que se halla expuesto el mismo, de llegar a claudicar de los principios básicos de su propia existencia, 144 págs. . . . $ 1.40 o/u.

COSECHA ESPAÑOLA, por Wirtz y Pearce. El relato apasionante de la obra realizada en Galicia, por un pastor evangélico y su familia, obstaculizada por toda serie de inconvenientes y oposiciones, y perseguida por un ciego fanatismo, hasta llegar a la liberación dictada por el decreto sobre llbertad de cultos, actualmente derogado, y que enseña todo lo que puede un espíritu imbuído de la pasión evangelizadora. . . . . $ 1.40 o/u.

CRISTO Y EL SUFRIMIENTO HUMANO, por E. Stanley Jones. Segunda ediclón en castellano de esta obra extraordinaria, donde el autor, una de las figuras más destacadas de la obra actual, expone, estudia y ofrece la solución al problema más universal, el del dolor, de acuerdo a las directivas y enseñanzas de Jesús, ofreciendo así un rico material para ser aprovechado en la vida personal y también como base de estudio para un círculo de estudio, 200 págs. $ 1.40 o/u.

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Soc. Resp. Ltda.

CORRIENTES 728
Buenos Aires

CONSTITUYENTE 1460
Montevideo

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
UTE. 174

ñamos con nuestra serena simpatía en Cristo Jesús.

Buenos Aires. — En esta ciudad, y en su domilio, fallecía el día 13 de julio ppdo., casi repentinamente, **Eugenia Félix**, viuda de don Alejo Griot. Un ataque cerebral la llevó después de pocas horas de semi-inconsciencia. Pisaba el umbral de los 70 años, pues faltaban pocos días para que los cumpliera.

Nacida y criada en un hogar cristiano, como lo fué el de don Julio Félix, en C. Valdense, no se apartó en toda su vida de las enseñanzas recibidas y llevadas por ella a la práctica de cada día.

Casada con don Alejo Griot, fué a vivir con su esposo en Colón (Entre Ríos), alejándose así de todos sus familiares. Al fundarse la Colonia Iris, se trasladaron allá para seguir con negocio, y al mismo tiempo trabajar varios lotes con agricultura. En esas tierras vírgenes, los esposos Griot tuvieron una descollante actuación en la vida y en el desarrollo de la colonia. El, con sus consejos, su dirección, y hasta a veces con su ayuda material; ella ejerciendo generosa hospitalidad para con los que llegaban con escasos recursos, alojándolos en piezas o galpones, provisoriamente, para no dejarlos a la intemperie.

Habiéndose extendido mucho la colonia, abrieron un comercio más grande en Jacinto Arauz, donde siguieron su obra de altruísmo y de ayuda.

Tuvieron también sus dificultades: perdieron tres hijos ya grandecitos; dos por accidente, y uno por enfermedad. Cuando vino la crisis por falta de cosechas y otras causas, antes que hacer arreglos dudosos, prefirieron seguir la línea recta del sacrificio.

A los hijos que se iban a Buenos Aires, ajenos a todo espíritu sectario, les recomendaban que no dejasen los cultos evangélicos.

A la muerte de su esposo todos vinieron a Buenos Aires. La Municipalidad de Jacinto Aráuz, reconociendo los méritos del extinto, puso a una calle de dicho pueblo, el nombre de "Alejo Griot".

Los hijos actúan en varias Iglesias de la capital argentina: Carlos, Dr. en Química, ha sido nombrado varias veces superintendente de la Escuela Dominical más numerosa de la Capital: la de la Iglesia Central, de la calle Rivadavia.

Rodeada del cariño de los suyos, ya no salía de su casa, y su partida fué una gracia del Señor, para ella y para su hija Albina que la cuidaba. A ella, a los cinco hijos, y a los numerosos parientes, muchos de ellos radicados en nuestras colonias del Uruguay, vaya la expresión de nuestra simpatía. Ella está presente con el Señor, lo cual es mucho mejor.

L. Jourdan.

Suscripciones Pagas

Colonia Belgrano: 1948-49: Santiago Costantino, Fernando Peyronel, Santiago Poët, Francisco Grill. 1949: Amandina P. de Stiefel, D. Pablo Davyt, Alfredo Davyt.

Colonia Valdense 1948: Esteban Ricca Bonjour. 1948-49: Pablo Bertinat, hijo; 1949: Enrique Plavan, Ernesto Clausen, Juan D. Geymonat R., María A. de Geymonat, Heriberto Geymonat, María R. de Rivoir, Timoteo Dalmas, Pablo Bonjour R., Alejo Jourdan, Catalina M. de Roland, Alfredo Dalmas, Nora S. de Davit, Emilia Arduin, Alfredo Ricca, Esteban Bertinat, Pablo Geymonat B., Paulina G. de Caffarel, Santiago Bertalmio, Miguel Vigna, Héctor Lautaret.

San Pedro 1949: Raúl Charbonnier, Adolfo Bonjour, Julio Negrin, Leopoldo Baridon, César Avondet, Ricardo Tourn, Emilio Lageard, Rosa B. de Negrin, Mario Barolin, David E. Bertinat. 1950: Eduardo Griot.

Ombúes de Lavalle 1948: Juan Armand Pilon, Pablo Armand Pilon, David Bouissa, Juana B. de Artus, Juan E. Charbonnier, Virginia J. de Combe, Alfredo Geymonat, Francisco Geymonat. 1948-49: Ida Cairus, Alberto Davyt, Delfina S. de Gay, Esteban Geymonat B., Emilio Geymonat, Juan M. Pontet; 1949: Felipe Armand Ugon, Juan Daniel Artus, Juan P. Armand Ugon, Elisa P. de Artus, Víctor Artus, Alberto Bonjour, Juan Baridon, Pablo Berger, Batista Eduardo, Santiago Baridon, David Combe, Juan D. Davyt, Juan S. Dalmas, Pedro Luis Dalmas, David Davyt, Emilio Félix, Alfredo Félix C., Juan Daniel Favat, Luis Fabreau, Arturo Félix, Sofía Félix, Josefina R. de Félix, Alfredo L. Félix, Teófilo Félix, Ana M. de Gay, Eduardo Geymonat, Santiago Geymonat, David Davyt, Alejo Long, Juan E. Long, Paulina J. de Long, Pablo Long, Enrique Meyer, David B. Pontet, Carlos Pastre, Esteban Peyrot, Juan E. Rochon, Emilio Rostan, Celestino Rebuffat, Juan D. Rochon, Enrique Tourn, Ferdinando Tourn, Alfredo Talmon.

SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año . . . $ 3.— o/u.
Argentina, un año . . . $ 8.— m/n.
Extranjero, un año . . . $ 5.— o/u.
Pastores 1/2 tarifa.

CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay . . . . . $ 0.50 o/u.
Argentina . . . . . $ 1.— m/n.

AVISOS ECONOMIÇOS

Uruguay . . . . . $ 3.— o/u.
Argentina . . . . . $ 8.— m/n.

AVISOS COMERCIALES

Uruguay, $ 2.50, por cm., por columna.
Argentina precios convencionales.

AGRADECIMIENTOS

Uruguay . . . . . $ 1.— o/u.
Argentina . . . . . $ 2.50 m/n.

CLISES

Tamaño, cm., 4 1/2 x 6
Uruguay . . . . . $ 4.— o/u.
Argentina . . . . . $ 10.— m/n.
Otros tamaños, precios convencionales.
Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

Gane un Buen Interés

SEAN POCOS O MUCHOS, DEPOSITE SUS AHORROS EN NUESTRA INSTITUCION; EN LA SECCION CAJA DE AHORROS, O EN LA SECCION DEPOSITOS A PLAZO FIJO, A 6, 12 O 24 MESES.

NO DEJE DE CONSULTARNOS

Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

Estación Tarariras — Depto. de Colonia

Horario: Lunes a viernes de 13 a 17 horas
Sábados de 9 a 11 horas

Imprenta "El Siglo Ilustrado", Yí 1276 - Montevideo